

ВЛИЯНИЕ КЕЛЬТСКОГО СУБСТРАТА НА АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК: ФОНЕТИЧЕСКИЕ И ЛЕКСИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ

К.В.Нюнько (Минск, МГЛУ)

Исследование раскрывает влияние кельтского субстрата на английский язык, акцентируя роль лексики и фонетики. Анализ региональных диалектов (валлийский, корнуоллский) подтверждает устойчивость кельтского наследия, опровергая традиционные представления о его маргинальности.

Ключевые слова: *кельтский субстрат; английский язык; языковые контакты; фонетические особенности; лексические заимствования; топонимы; региональные диалекты; историческая лингвистика.*

THE INFLUENCE OF THE CELTIC SUBSTRATE ON THE ENGLISH LANGUAGE: PHONETIC AND LEXICAL FEATURES

K.V.Niunko (Minsk, MSLU)

The study reveals the Celtic substrate's impact on English, emphasizing lexical and phonetic features. Analysis of regional dialects (Welsh, Cornish) demonstrates the persistence of Celtic legacy, challenging traditional views of its marginality.

Key words: *Celtic substrate; English language; language contact; phonetic features; lexical borrowings; toponyms; regional dialects; historical linguistics.*

Изучение кельтского субстрата играет важную роль в понимании истории английского языка. Вопрос о степени влияния кельтских языков на английский остается предметом дискуссий среди лингвистов. Английский язык, принадлежащий к германской группе, формировался в условиях интенсивного языкового контакта с кельтским субстратом — наследием бриттских и других кельтских народов, населявших Британию до англосаксонского завоевания V–VI вв. Несмотря на традиционное представление о незначительности кельтского влияния, современные исследования выявляют его роль в формировании фонетических, лексических и даже грамматических особенностей английского языка [1]. Данная работа анализирует степень этого влияния, опираясь на исторические, лингвистические и междисциплинарные данные.

Кельтские племена (бритты, пикты) населяли Британию до римского завоевания (I в. н.э.). После ухода римлян (V в.) остров подвергся миграции германских племён — англов, саксов и ютов. Кельтское население было частично ассимилировано, частично вытеснено на периферию (Уэльс, Корнуолл, Шотландия). Несмотря на ограниченные письменные свидетельства, археологические и генетические данные подтверждают длительное сосуществование групп, что создавало условия для языкового взаимодействия [3].

Прямые заимствования из кельтских языков включают такие базовые слова, как *'bin'* (корзина), *'crag'* (скала), *'dun'* (крепость), *'tor'* (холм), *'ass'* (осёл), а

также некоторые культурные термины: *'bard'* (бард, от кельтского *'bardos'*), *'gospel'* (евангелие, калька с кельтского *'su-gubil'* через староанглийский). Значительное влияние кельтского субстрата проявляется в топонимах, например, название рек: *'Thames'* происходит от кельтского *'Tamesis'*, а *'Avon'* от кельтского *'abona'*; или названия городов: *'London'* (от *'Londinium'*), *York* (от кельтского *'Eborakon'*) и т.д [1; 2; 3].

В кельтском субстрате можно обнаружить и семантические заимствования. Например, слово *'whiskey'* происходит от гэльского *'uisce beatha'*, что означает «живая вода». Некоторые термины, относящиеся к природе, также имеют кельтские корни, например, *'bog'* (болото) из ирландского *'bogach'* и *'glen'* (ущелье) из гэльского *'gleann'*. Эти элементы отражают сохранение кельтской гидронимии и ойконимии, что типично для субстратных языков [1; 3].

Влияние кельтского субстрата на фонетику английского языка, хотя и не всегда очевидное, прослеживается в ряде особенностей, которые могли сформироваться в результате многовекового контакта англосаксов с кельтским населением Британии. Несмотря на ограниченное количество прямых заимствований, именно фонетические изменения часто становятся маркером субстратного влияния, особенно в региональных диалектах [3].

Одной из ключевых черт является упрощение согласных кластеров. Кельтские языки, такие как валлийский или корнский, избегали сложных начальных сочетаний согласных, характерных для древнегерманских языков. Это, вероятно, способствовало исчезновению в английском кластеров типа /kn-/ , /gn-/ , /wr-/ . Например, древнеанглийские слова *'cnēo'* (колени), *'gnætt'* (комар) и *'wrītan'* (писать) к XIV веку трансформировались в *'knight'* [naɪt], *'gnat'* [næt], *'write'* [raɪt], где начальные согласные были редуцированы. Аналогично, постназальные сочетания, такие как *mb*, упрощались до *m* (ср. древнеанглийское *'cumb'* → современное *'coomb'* [ku:m]), что соответствует тенденциям корнского и бретонского языков [3].

Важным аспектом является вокализация согласного /r/. В кельтских языках, включая валлийский, /r/ произносится как альвеолярный аппроксимант [ɹ], близкий к английскому, в отличие от германского дрожащего [r]. Это влияние заметно в диалектах Западной Англии и Ирландии. Например, в Корнуолле и Девоне /r/ в позиции после гласных (как в слове *'car'*) часто вокализуется или смягчается, напоминая валлийское произношение. В ирландском английском «мягкое» [ɹ] также восходит к гэльскому субстрату, где отсутствовал резкий дрожащий звук [3].

Интонация и ритмика английского языка в некоторых регионах демонстрируют кельтское влияние. Валлийский английский, например, отличается характерным повышением тона в конце утвердительных предложений, что делает их похожими на вопросы (*You're coming tomorrow?*). Эта мелодичность напрямую коррелирует с интонационными паттернами

валлийского языка. Кроме того, в ряде диалектов наблюдается переход от «стресс-тайминга» (акцент на ударных слогах) к «syllable-timing» (равномерное распределение слогов), что характерно для кельтских языков и создаёт особый ритм речи [1; 3].

Развитие гласных звуков в английском также могло получить импульс от кельтского субстрата. Например, долгие гласные в открытых слогах, ставшие ключевой чертой в процессе Great Vowel Shift (XIV–XVII вв.), имеют параллели в системе количественного вокализма древнеирландского языка. Дифтонгизация, распространённая в корнском языке, отражается в английских словах кельтского происхождения: так, монофтонг *'abona'* (река) в кельтском трансформировался в *'avon'* ['eɪvən] с дифтонгом [3].

Артикуляционные особенности, такие как лениция (ослабление согласных) и глоттализация, также связывают с кельтским влиянием. В ирландском гэльском интервокальные согласные смягчаются, что проявляется в диалектах Ирландии и Шотландии: например, оглушение конечных согласных (*bad* → [bat]). Глоттализация смычных, характерная для северных диалектов Англии (*butter* → [bʌʔə]), возможно, восходит к кельтской практике использования гортанной смычки как фонемы [3].

Региональные различия подчёркивают связь фонетики с кельтским наследием. В корнуоллском английском редукция конечного /-ŋ/ до /-n/ (*singing* → [sɪnɪn]) повторяет тенденции корнского языка. В шотландском английском Хайленда сохраняется «раскатистый» /r/ и придыхание согласных (*t^hin* вместо *tin*), что отражает влияние гэльского субстрата [3].

Критики, однако, указывают на возможность независимого развития этих черт. Упрощение кластеров, например, наблюдается и в других германских языках, таких как датский. Тем не менее, скорость и география изменений в английском (особенно в регионах с сильным кельтским влиянием) поддерживают гипотезу о субстратном воздействии.

Таким образом, фонетические особенности английского языка, особенно в диалектах, несут следы кельтского субстрата. Эти черты, от упрощения согласных до уникальной интонации, подчёркивают сложность языковых контактов в истории Британии. Хотя степень влияния остаётся предметом дискуссий, его роль в формировании регионального разнообразия и некоторых общеанглийских тенденций невозможно игнорировать.

В заключение, кельтский субстрат оказал определенное влияние на английский язык, особенно в области лексики и фонетики, однако степень этого влияния остается дискуссионной. Влияние наиболее заметно в топонимах и ряде устойчивых выражений, а также в отдельных фонетических особенностях региональных диалектов. Дальнейшие исследования могут быть направлены на анализ диалектных различий и использование исторических корпусов текстов для более точного определения языковых контактов.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Золотова Надежда Константиновна ВЛИЯНИЕ КЕЛЬТСКОЙ КУЛЬТУРЫ НА ИСТОРИЮ РАЗВИТИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА // Холодная наука. 2024. №5. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/vliyanie-keltskoy-kultury-na-istoriyu-razvitiya-angliyskogo-yazyka> (дата обращения: 07.02.2025).
2. Левчук В. В. Кельтский языковой элемент в британских топонимах // Веснік МДПУ імя І. П. Шамякіна. 2012. №2 (35). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/keltskiy-yazykovoy-element-v-britanskih-toponimah> (дата обращения: 07.02.2025).
3. Невзорова Галина Вениаминовна КЕЛЬТСКОЕ НАСЛЕДИЕ НА БРИТАНСКИХ ОСТРОВАХ И В СЛАВЯНСКОЙ КУЛЬТУРЕ // Образование и право. 2021. №1. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/keltskoe-nasledie-na-britanskih-ostrovah-i-v-slavyanskoy-kulture> (дата обращения: 07.02.2025).